

**Comité Administrativo y Jurídico****CAJ/74/8****Septuagésima cuarta sesión  
Ginebra, 23 y 24 de octubre de 2017****Original:** Inglés  
**Fecha:** 6 de octubre de 2017**TÉCNICAS MOLECULARES***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV***RESUMEN**

1. La finalidad del presente documento es informar acerca de las novedades que se han producido en el ámbito de las técnicas moleculares en relación con el Comité Técnico y acerca de una pregunta y respuesta relativa a la información sobre la situación en la UPOV en lo que respecta al uso de técnicas moleculares, para un público más amplio, que incluye al público en general.

2. Se invita al CAJ a tomar nota de que:

a) en su quincuagésima sesión ordinaria, el Consejo aprobó una pregunta y respuesta relativa a la información sobre la situación en la UPOV en lo que respecta al uso de técnicas moleculares, para un público más amplio, que incluye al público en general, según consta en el párrafo 7;

b) en su quincuagésima tercera sesión, el TC convino en que la eventual colaboración entre la UPOV, la OCDE y la ISTA en el futuro podría incluir, previo acuerdo de esas organizaciones, la armonización de los términos y métodos empleados en distintos cultivos y la elaboración de normas.

c) el TC convino en que la UPOV y la OCDE deben considerar la posibilidad de avanzar en la colaboración si la ISTA no fuera capaz de participar en breve;

d) el TC convino en proponer que las reuniones del BMT se celebren cada año y que se considere la posibilidad de organizar las reuniones del TWC y el BMT en paralelo en el mismo lugar a fin de facilitar el intercambio de información; y

e) se llevaron a cabo talleres prácticos sobre “Técnicas de ADN e identificación de variedades” en Roelofarendsveen (Países Bajos), del 8 al 10 de mayo de 2017.

3. En el presente documento se utilizan las abreviaturas siguientes:

BMT:	Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular
CAJ:	Comité Administrativo y Jurídico
TC:	Comité Técnico
TWC:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
OCDE:	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
AOSA:	Asociación de Analistas Oficiales de Semillas
ISTA:	Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas

4. El presente documento se estructura del modo siguiente:

RESUMEN .....	1
PRESENTACIÓN DE INFORMACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN EN LA UPOV EN LO QUE RESPECTA AL USO DE TÉCNICAS MOLECULARES .....	2
NOVEDADES ACAECIDAS EN LA QUINCUAGÉSIMA TERCERA SESIÓN DEL TC .....	2

#### PRESENTACIÓN DE INFORMACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN EN LA UPOV EN LO QUE RESPECTA AL USO DE TÉCNICAS MOLECULARES

5. Los antecedentes de esta cuestión figuran en el documento CAJ/73/9 “Técnicas moleculares”.

6. En su septuagésima tercera sesión,<sup>1</sup> el CAJ acordó la propuesta de pregunta y respuesta relativa a la información sobre la situación en la UPOV en lo que respecta al uso de técnicas moleculares, para un público más amplio, acordada por el TC en su quincuagésima segunda sesión.<sup>2</sup>

7. En su quincuagésima sesión ordinaria, el Consejo aprobó la siguiente pregunta frecuente relativa a la información sobre la situación en la UPOV en lo que respecta al uso de técnicas moleculares, para un público más amplio (“pregunta frecuente relativa a las técnicas moleculares”), que incluye al público en general.<sup>3</sup>

“¿Es posible obtener la protección de una variedad sobre la base de su perfil de ADN?”

“Para obtener protección, una variedad ha de poder distinguirse claramente de todas las variedades existentes, sobre la base de caracteres que se expresan físicamente, por ejemplo, altura de la planta, época de floración, color del fruto, resistencia a las enfermedades, etcétera. El perfil de ADN no es la base para obtener la protección de una variedad, aunque esta información puede utilizarse como información complementaria.

“En la pregunta frecuente ‘¿Permite la UPOV la utilización de técnicas moleculares (perfiles de ADN) en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (“DHE”)?’ figura una explicación más detallada.

“Véase también:

“¿Qué requisitos ha de cumplir una obtención vegetal para recibir protección?”

#### NOVEDADES ACAECIDAS EN LA QUINCUAGÉSIMA TERCERA SESIÓN DEL TC

8. En su quincuagésima tercera sesión, el TC tomó nota del informe sobre las novedades que se han producido en los TWP y el BMT, según se expone en los párrafos 5 a 24 del documento TC/53/11.<sup>4</sup>

9. El TC observó que la elaboración de un documento conjunto en el que se expliquen las características principales de los sistemas de la OCDE, la UPOV y la ISTA no podrá iniciarse hasta que la OCDE y la ISTA hayan dado su conformidad.

10. El TC observó que la elaboración de un documento conjunto de la UPOV, la OCDE y la ISTA que contenga un inventario sobre la utilización de técnicas basadas en marcadores moleculares, por cultivos, no podrá iniciarse hasta que la OCDE y la ISTA hayan dado su conformidad.

11. El TC convino en que la eventual colaboración entre la UPOV, la OCDE y la ISTA en el futuro podría incluir, previo acuerdo de dichas organizaciones, la armonización de los términos y métodos empleados en distintos cultivos y la elaboración de normas.

<sup>1</sup> Celebrada en Ginebra el 25 de octubre de 2016.

<sup>2</sup> Véase el párrafo 57 del documento CAJ/73/10 “Informe sobre las conclusiones”.

<sup>3</sup> Véase el párrafo 11 del documento [C/50/19](#) “Informe sobre las decisiones”. La pregunta frecuente puede consultarse en la dirección: <http://www.upov.int/about/es/faq.html#QG121>.

<sup>4</sup> Véanse los párrafos 198 a 211 del documento TC/53/31.

12. El TC consideró si procede analizar en qué circunstancias la OCDE, la ISTA y la UPOV podrían emplear las mismas técnicas y la misma información, teniendo en cuenta que los objetivos de estas organizaciones son diferentes y convino en que mediante la organización de un taller práctico por parte del *Naktuinbouw* en Roelofarendsveen (Países Bajos), del 8 al 10 de mayo de 2017, se podrían explorar esas posibilidades a partir de situaciones reales.<sup>5</sup>

13. En su quincuagésima tercera sesión, el TC convino en que la UPOV y la OCDE deben considerar la posibilidad de avanzar en las cuestiones antes mencionadas si la ISTA no fuera capaz de participar en breve.

14. El TC tomó nota del ofrecimiento de los Países Bajos de informar al TWC sobre los proyectos relativos al uso de técnicas moleculares en el examen DHE.

15. El TC tomó nota del ofrecimiento de China de informar al TWC sobre su experiencia respecto del uso de bases de datos de ADN de maíz, arroz y trigo con objeto de seleccionar variedades similares para el examen de la distinción.

16. El TC tomó nota de que el TWC convino en invitar a los miembros a que presenten ponencias sobre los aspectos estadísticos del uso de marcadores moleculares en el examen DHE, en particular la selección de variedades similares y la organización de ensayos en cultivo.

17. El TC tomó nota del ofrecimiento de Francia de presentar, en la trigésima quinta reunión del TWC, una ponencia sobre la labor en curso con bases de datos que contienen información molecular y de cálculo de distancias moleculares mediante el programa informático GAIA.

18. El TC tomó nota de que el TWC convino en que los programas informáticos y las bases de datos, así como los métodos estadísticos asociados, son elementos fundamentales del examen DHE, de una importancia cada vez mayor para la protección de las obtenciones vegetales, y en que su Presidente debe informar al TC sobre estos elementos concretos de la labor de dicho Grupo de Trabajo Técnico.

19. El TC tomó nota de que el 8 de junio de 2016 tuvo lugar en París (Francia) un taller conjunto entre la OCDE, la UPOV, la ISTA y la AOSA sobre técnicas bioquímicas y moleculares, y de que los Sistemas de semillas de la OCDE, en su reunión anual celebrada en París los días 9 y 10 de junio de 2016, aprobaron las recomendaciones formuladas en dicho taller conjunto, que se reproducen en el párrafo 25 del documento TC/53/11.

20. El TC tomó nota de que, en su quincuagésima sesión ordinaria, el Consejo aprobó una propuesta de pregunta y respuesta relativa a la información sobre la situación en la UPOV en lo que respecta al uso de técnicas moleculares, para un público más amplio, que incluya al público en general.

21. El TC convino en proponer que las reuniones del BMT se celebren cada año y que se considere la posibilidad de organizar las reuniones del TWC y el BMT en paralelo en el mismo lugar a fin de facilitar el intercambio de información.

22. *Se invita al CAJ a tomar nota de que:*

*a) en su quincuagésima sesión ordinaria, el Consejo aprobó una pregunta y respuesta relativa a la información sobre la situación en la UPOV en lo que respecta al uso de técnicas moleculares, para un público más amplio, que incluye al público en general, según consta en el párrafo 7 del presente documento;*

*b) en su quincuagésima tercera sesión el TC convino en que la eventual colaboración entre la UPOV, la OCDE y la ISTA en el futuro podría incluir, previo acuerdo de esas organizaciones, la armonización de los términos y métodos empleados en distintos cultivos y la elaboración de normas;*

---

<sup>5</sup> El *Naktuinbouw* organizó talleres prácticos sobre "Técnicas de ADN e identificación de variedades" en Roelofarendsveen (Países Bajos), del 8 al 10 de mayo de 2017 y del 20 al 22 de septiembre de 2017.

*c) el TC convino en que la UPOV y la OCDE deben considerar la posibilidad de avanzar en la colaboración si la ISTA no es capaz de participar en breve;*

*d) el TC convino en proponer que las reuniones del BMT se celebren cada año y que se considere la posibilidad de organizar las reuniones del TWC y el BMT en paralelo en el mismo lugar a fin de facilitar el intercambio de información; y*

*e) se llevaron a cabo talleres prácticos sobre “Técnicas de ADN e identificación de variedades” en Roelofarendsveen (Países Bajos), del 8 al 10 de mayo de 2017 y del 20 al 22 de septiembre de 2017.*

[Fin del documento]